



THE WALKING DEAD™

30

\$2.99
\$3.30 CAN

RV
COMICS

ХАДЗЯЧЫЯ МЕРЦВЯКІ #30 (2003)
ПЕРАКЛАД І АФАРМЛЕННЕ: COMICSBY



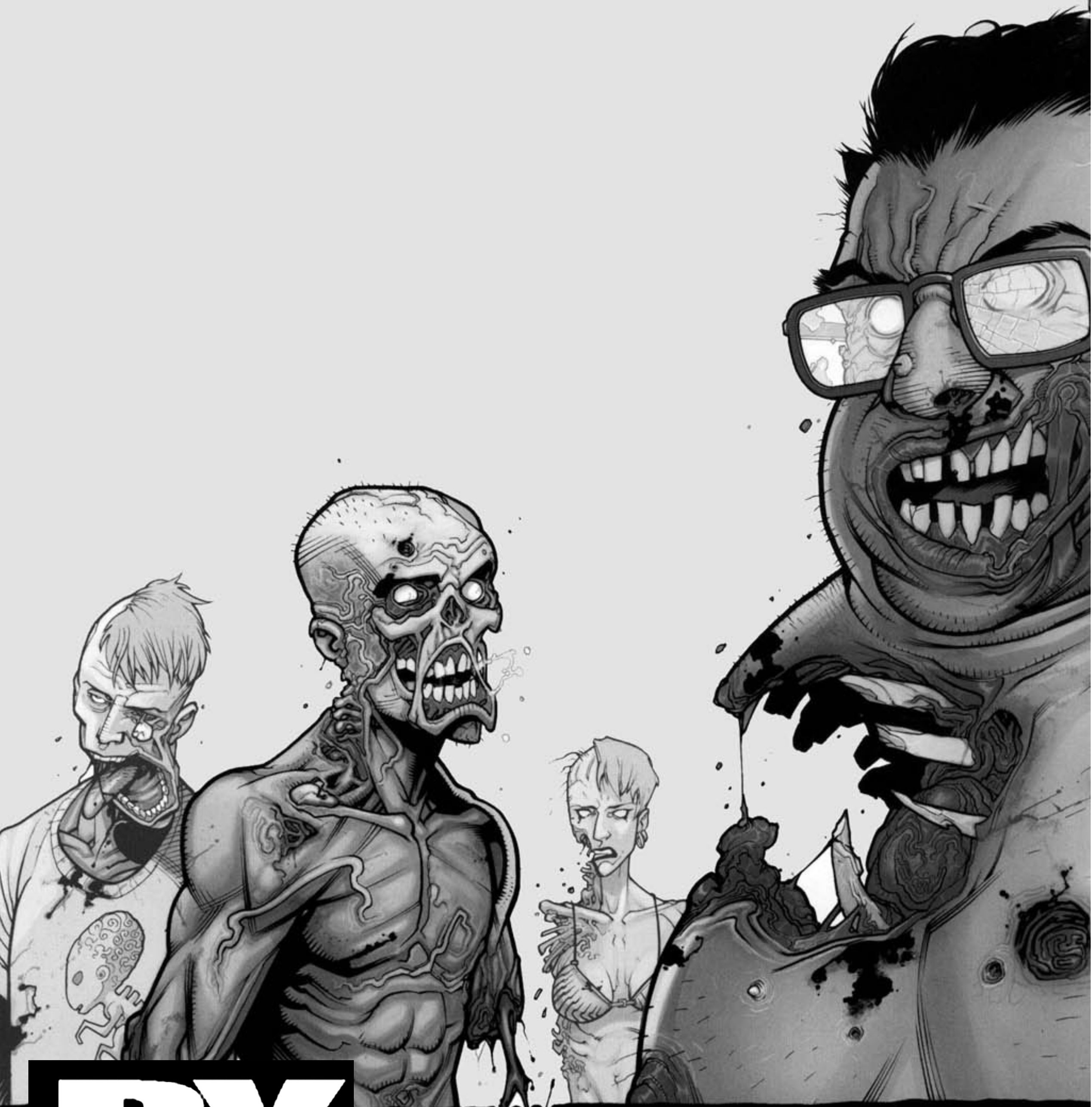
KIRKMAN • ADLARD • RATHBURN



The Best Defense

Лепшая абарона

ЧАСТКА 6(6)



BY
COMICS

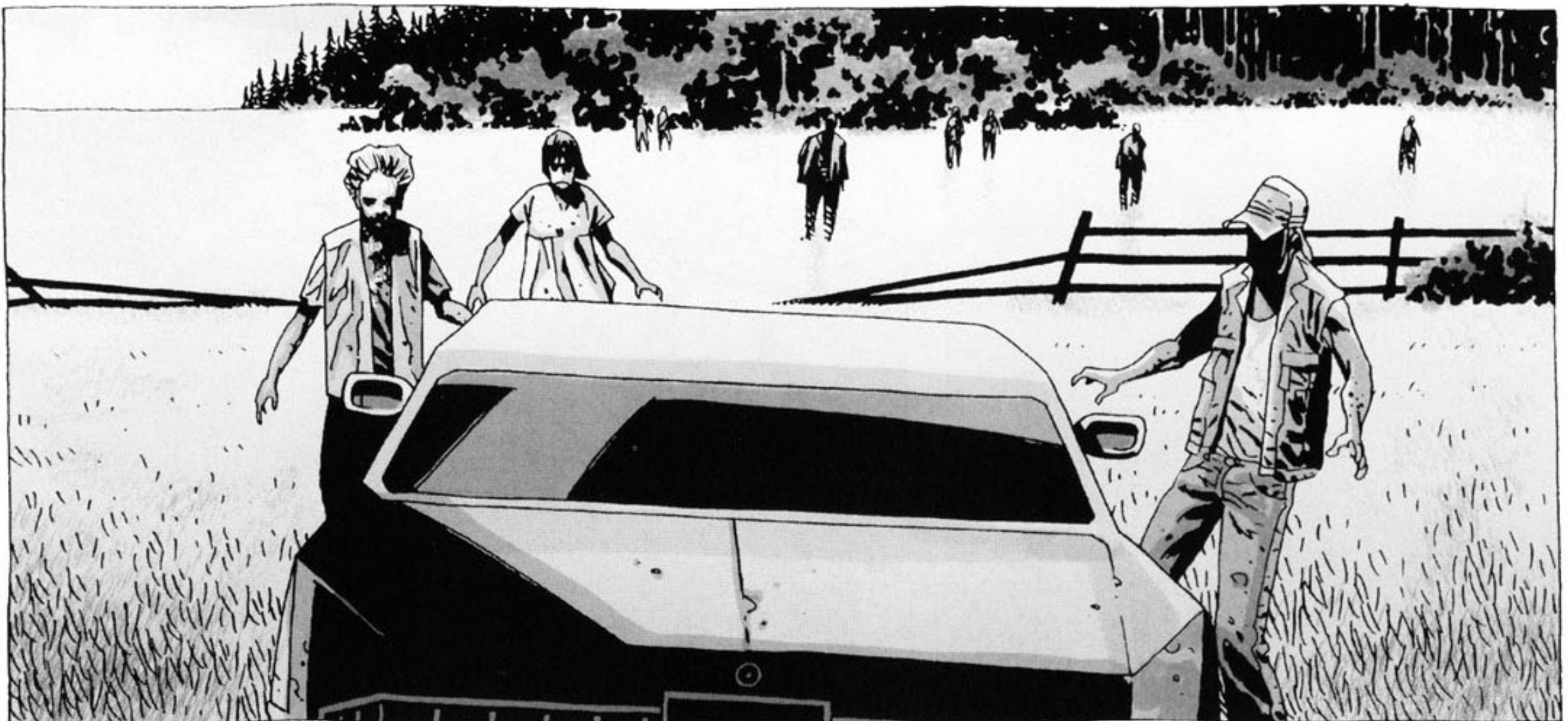
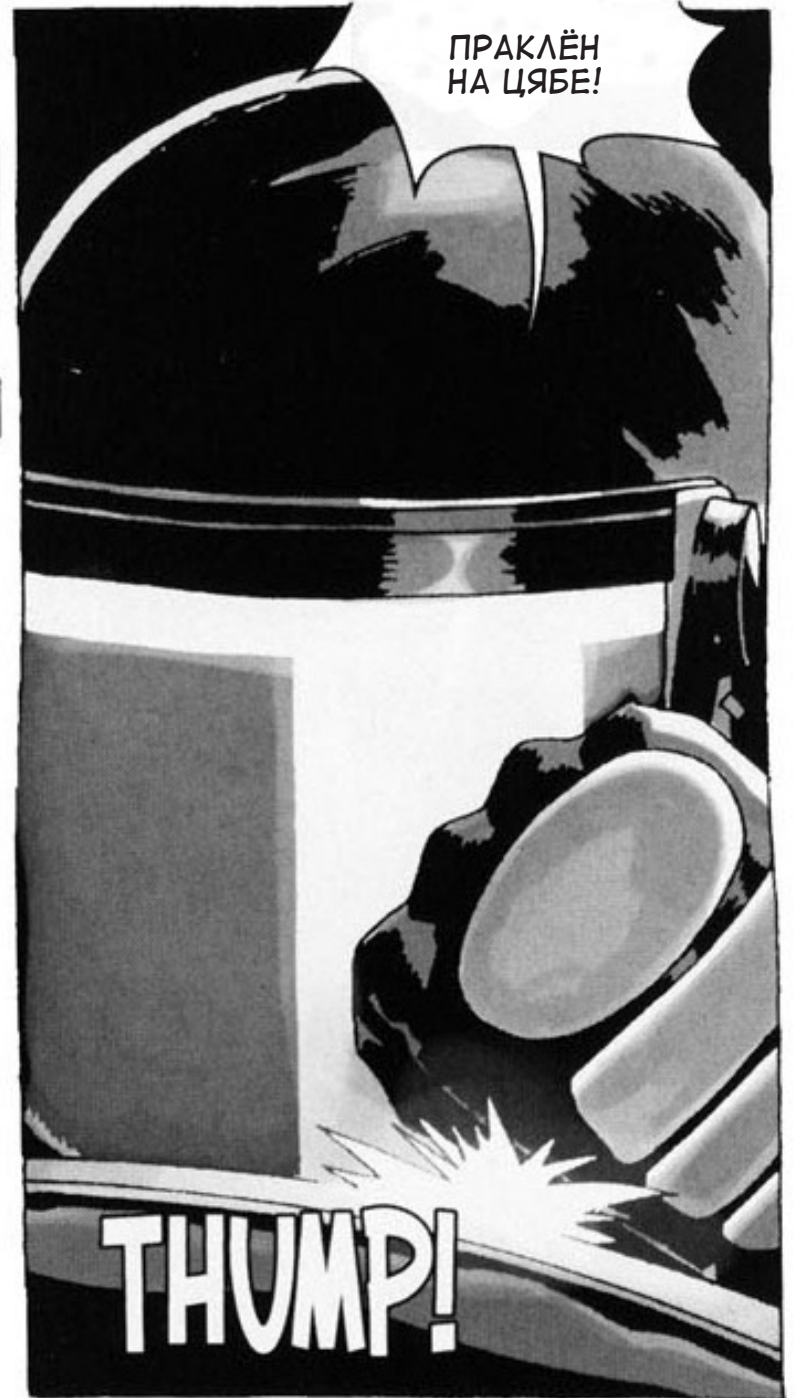
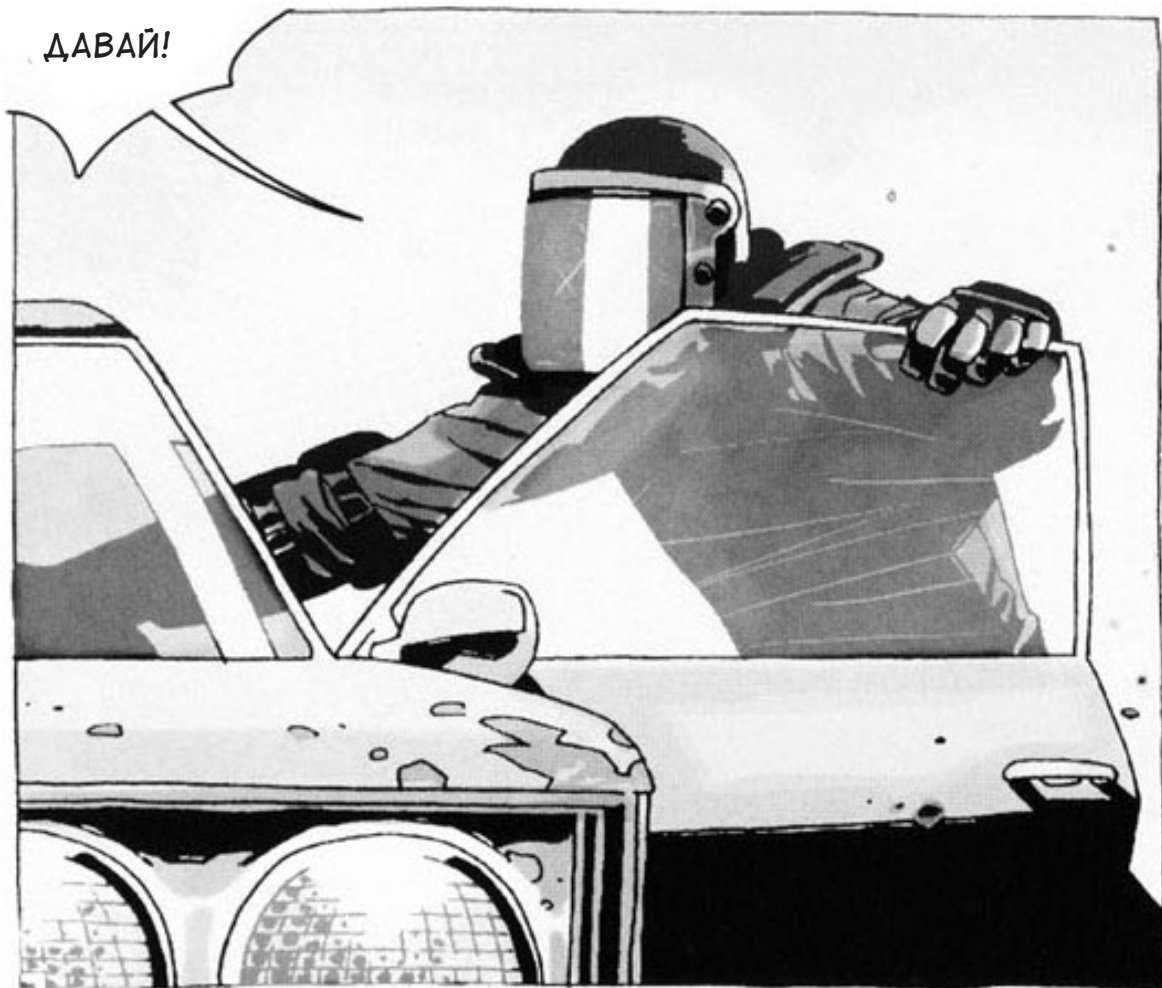
пераклад і афармленне:
comicsby.by

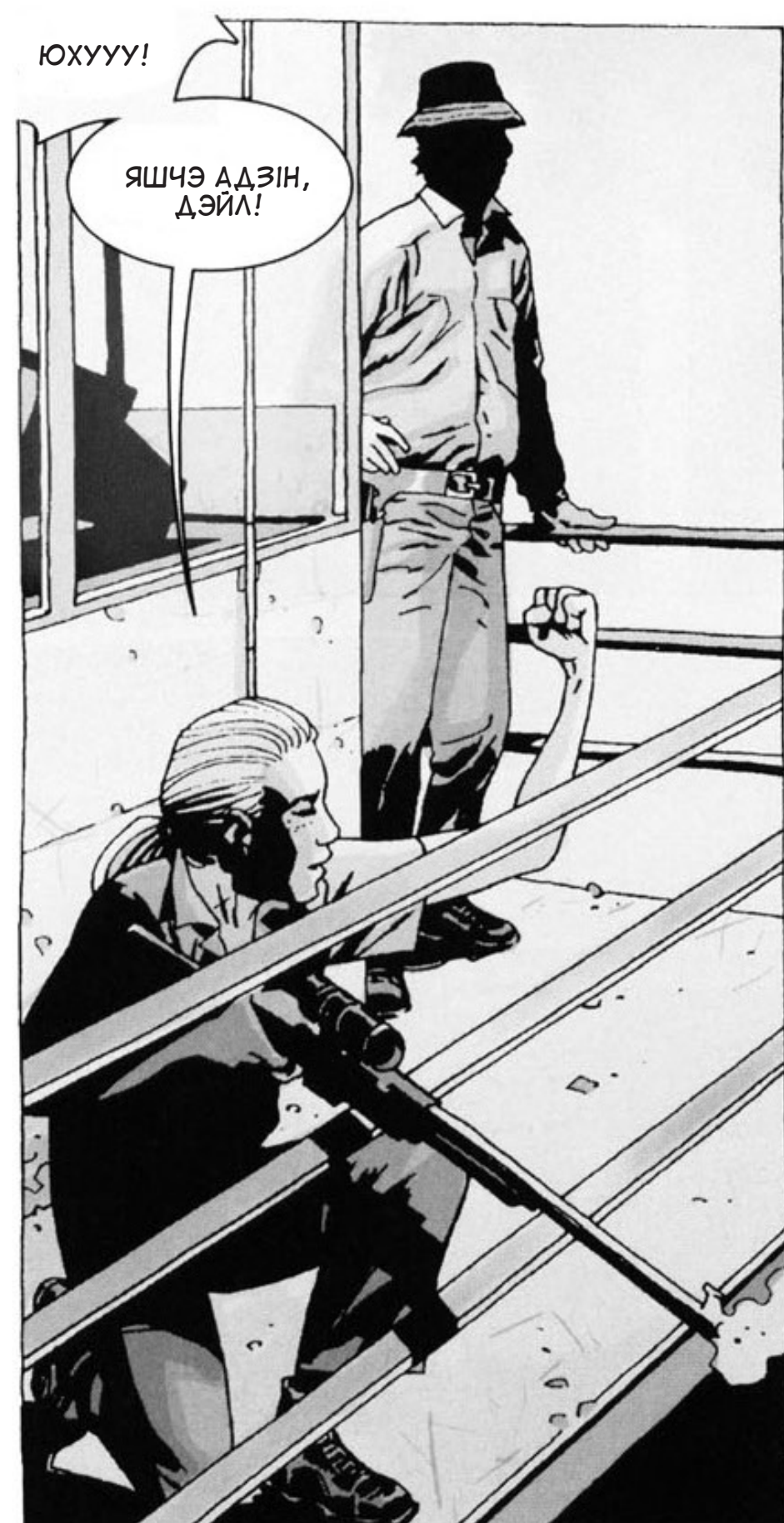












КАЛІ ЛАСКА, ДАРАГІ. ЯНЫ ЦІ
ВЕРНУЦЦА, ЦІ НЕ ВЕРНУЦЦА. Я
ТАКСАМА ХВАЛЮЮСЯ ЗА ІХ, АЛЕ
ЯНЫ НЕ ПРЫЙДУЦЬ ХУТЧЭЙ, КАЛІ
ЎВЕСЬ ДЗЕНЬ ГЛЯДЗЕЦЬ
НА ГАРЫЗОНТ.



Я ВЕДАЮ.
ПРОСТА Я ХАЧУ
ЎБАЧЫЦЬ ІХ, РАЗУМЕЕШ.
Я ХАЧУ ЎБАЧЫЦЬ, ЯК ЯНЫ
З'ЯЎЛЯЮЦЦА НА ГАРЫ-
ЗОНЦЕ, ІДУЦЬ ПА ДАРО-
ЗЕ ЦІ ВЫХОДЗЯЦЬ З-ЗА
ДРЭВАЎ... ШТО-
НЕБУДЗЬ.

Я ХАЧУ,
КАБ З ІМІ ЎСЁ
БЫЛО ДОБРА.



З ТАБОЙ ЖА ЎСЁ БУДЗЕ ДОБРА?
Я МАЮ НА ЎВАЗЕ, КАЛІ ЯНЫ НЕ
ВЕРНУЦЦА. Я ЗАЛЕЖУ АД ЦЯБЕ.
БЛІЗНЯТЫ ТАКСАМА... ЧОРТ, ДЫ
І ЎСЯ ГРУПА, САПРАЎДЫ.



ТАК, Я Ў ПАРАДКУ.
Я СТРАЦІЎ ЖАНЧЫНУ
З-ЗА ГЭТЫХ ПАЧВАРАЎ.
У ПАРАЎНАННІ З ГЭТЫМ,
Я АМАЛЬ ВЕДАЮ
ГЭТЫХ ЛЮДЗЕЙ.

Я...
Я ВЫТРЫВАЮ,
ДАРАЖЭНЬКАЯ.
НЕ ХВАЛЮЙСЯ.



Я ЦЯПЕР ДАВАЙ
ПАГЛЯДЗІМ, ЦІ ЗМО-
ЖАШ ТЫ ЗНЯЦЬ ВУНЬ
ТОГА... ЁН ВЫГЛЯДАЕ
АГІДНА.

ОХ, ЛІЧЫШ, Я
НЕ ЗМАГУ?

З АДНАГО
СТРЭЛА?
НЕ ВЕДАЮ.
МОЖА ПРОСТА
ПРАВЕРЫМ?



ЁН ПАСАДЗІЎ МОРК-
ВУ НА ГЭТЫХ РАДКАХ?
ЛЮБЛЮ МОРКВУ.

ДУМАЮ, ЁН ПАСАДЗІЎ
ТУТ ШМАТ ЧАГО. НА САМОЙ
СПРАВЕ, Я НЕ ЗВЯРТАЎ УВАГІ
НА ТОЕ, ШТО ЁН САДЗІЎ.
АГАРОДНІНА ДЛЯ МЯНЕ ЎСЯ
АДНОЛЬКАВАЯ. САДАВІНА
ТАК САМА.

КЛЯНУСЯ, Я
БЫ ПРАМА ЗАРАЗ
ПЕРАСКОЧЫЎ ГЭТЫ
ПЛОТ, КАЛІ Б ВЕДАЎ,
ШТО ДЗЕСЬЦІ ТАМ
НЕДАЛЁКА ЁСЦЬ
ЦУКЕРКА.

НАВАТ,
КАЛІ НЯ-
СВЕЖАЯ.

ХУТЧЭЙ ЗА ЎСЁ, ТУТ У ТУР-
МЕ, БЫЛІ НЕЙКІЯ САЛАДОСЦІ,
АДНАК ЭКСЕЛ І ІНШЫЯ З'ЕЛІ ІХ
РАНЕЙ, ЧЫМ МЫ ПРЫЙШЛІ.

СУКІ.

І ЯШЧЭ ДЗЯЎЧЫНКІ.
НАМ ПАТРЭБНЫ ЦУКЕРКІ І
ДЗЯЎЧЫНКІ. У ГЭТАЙ ТУРМЕ
ВЕЛЬМІ МАЛА ЖАНЧЫН.

У СЭНСЕ... АМАЛЬ УСЕ
ЯНЫ ЗАНЯТЫ. І ТУТ НЯМА НІКОГА
МАЙГО ЎЗРОСТУ. ЛІЧЫШ, КЭРАЛ
МОЖА БЫЦЬ СА МНОЙ? ЗАРАЗ,
ПАСЛЯ ТАГО, ЯК ЯНЫ З ТАЙРЫСАМ
РАЗЫШЛІСЯ?

СУКІ.

З ТАКИМ
ЗЯЛЁНЫМ
ХЛОПЦАМ
ЯК ТЫ?

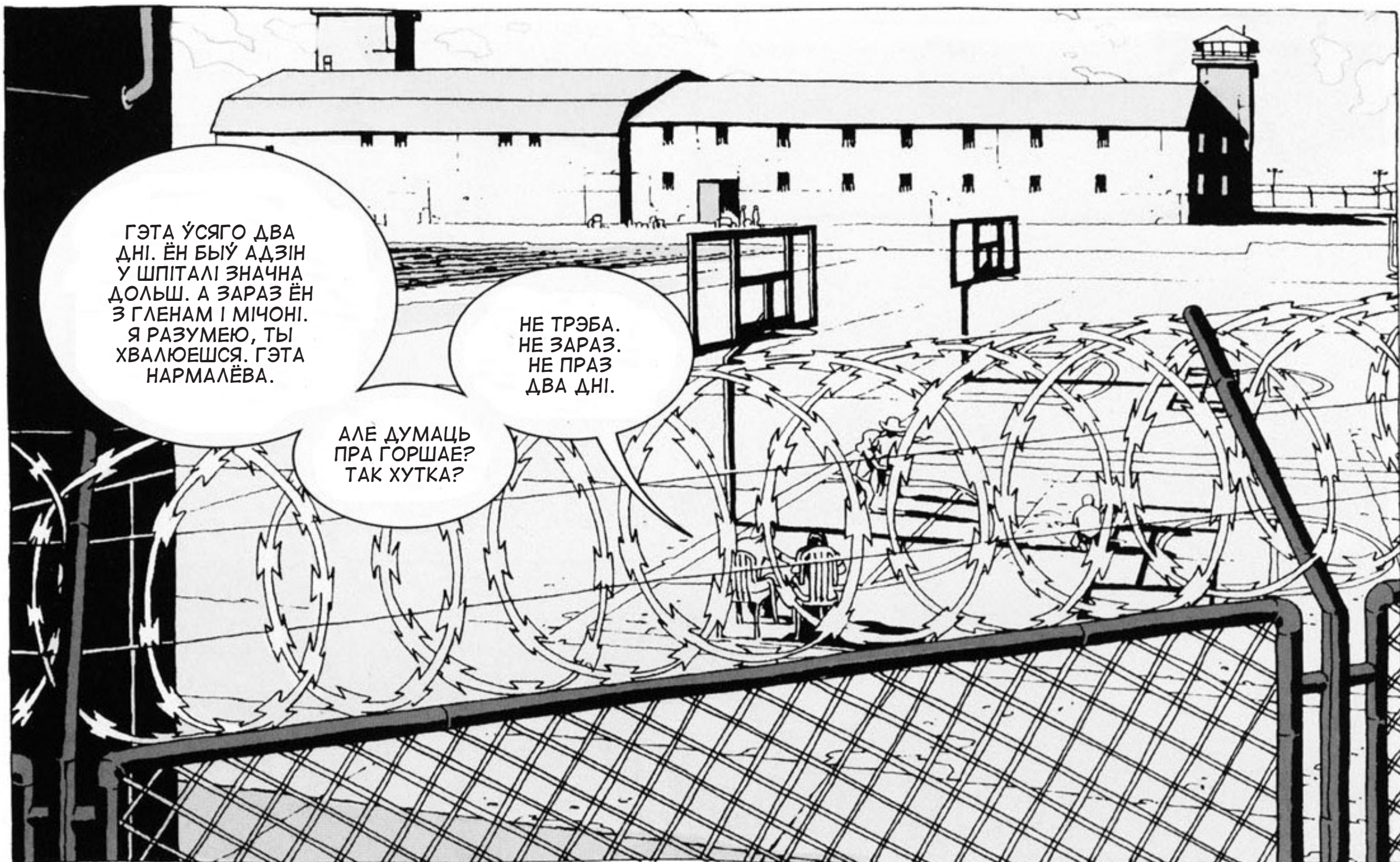
НАЎРАД ЦІ.

МОЖА, КАЛІ Я
АДРАШЧУ ВУСЫ...

САПРАЎДЫ.
ТАДЫ ЗАМЕСТ
ТАГО, КАБ ВЫГЛЯ-
ДАЦЬ, ЯК ХЛОП-
ЧЫК... ТЫ БУДЗЕШ
ВЫГЛЯДАЦЬ, НІБЫ
ХЛОПЧЫК...

...З ВУСАМІ.

АКРАМЯ ТАГО Ў ЦЯБЕ
І ТАК УЖО МЕСЯЧНАЕ
ШЧАЦІННЕ.



ГЭТА УСЯГО ДВА
ДНІ. ЁН БЫЎ АДЗІН
У ШПІТАЛІ ЗНАЧНА
ДОЛЬШ. А ЗАРАЗ ЁН
З ГЛЕНАМ І МІЧОНІ.
Я РАЗУМЕЮ, ТЫ
ХВАЛЮЕШСЯ. ГЭТА
НАРМАЛЁВА.

НЕ ТРЭБА.
НЕ ЗАРАЗ.
НЕ ПРАЗ
ДВА ДНІ.

АЛЕ ДУМАЦЬ
ПРА ГОРШАЕ?
ТАК ХУТКА?

ТЫ СУР'ЁЗНА?
УСЯГО ТОЛЬКІ ДВА ДНІ?
ЗВОНКУ? РЫК БЫЎ АДЗІН
ЗАЧЫНЕНЫ У ПАЛАЦЕ
ЛЯКАРНІ. А ЗАРАЗ ЁН
ЗВОНКУ.

ДВА ДНІ
ТАМ, ТОЕ Ж
САМАЕ, ШТО
ДВА ГАДЫ.

Я ВАР'АЦЕЮ
ТУТ!



НЕ ЗАБЫВАЙ, ШТО ЁН
З МІЧОНІ... ЯНА ВЫЖЫ-
ВАЛА ЗВОНКУ НЕКАЛЬКІ
МЕСЯЦАЎ АДНА. Я...

ПРАБАЧ МЯНЕ,
ЛОРЫ. Я ПРОСТА
СПРАБАВАЛА ПАД-
НЯЦЬ ТАБЕ НА-
СТРОЙ.

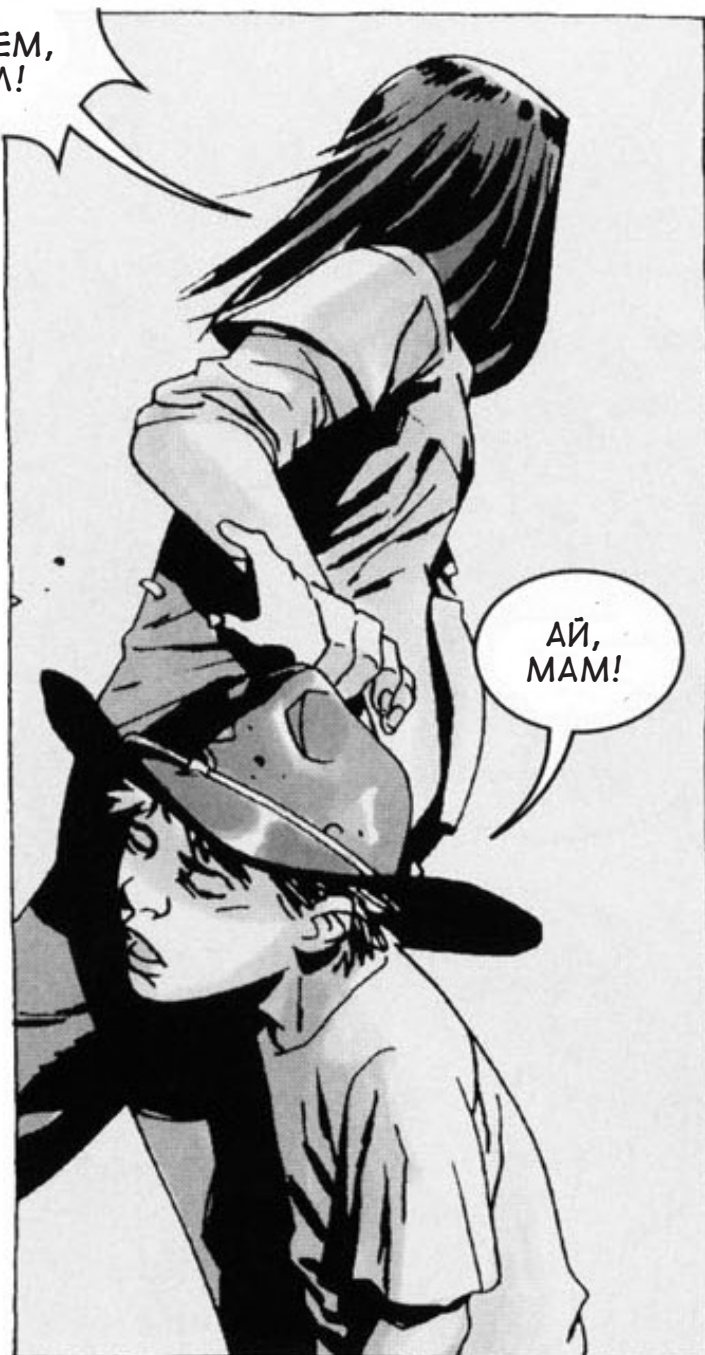


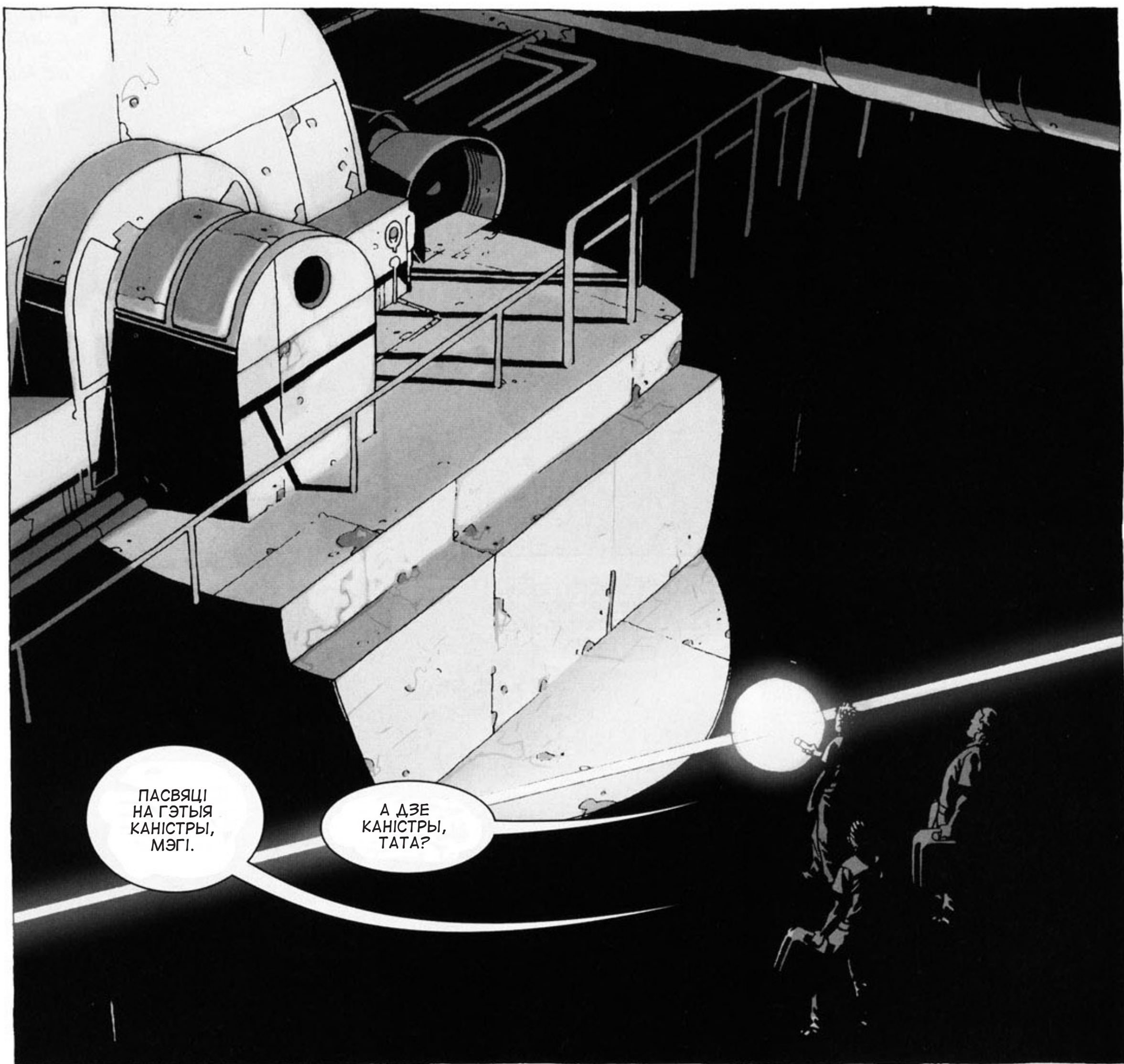
Я ВЕДАЮ. ВЕДАЮ.
ПРОСТА, ПЕРАСТАНЬ. ГЭТА
ВЕЛЬМІ ЦЯЖКА, ХВАЛЯ-
ВАЦЦА, ШТО ПРЫЙДЗЕЦЦА
ВЫХОЎВАЦЬ КАРЛА І НОВАГА
РАБЁНКА У ТАКІМ СВЕЦЕ, ЯК
ГЭТЫ... І РАБІЦЬ ГЭТА
АДНОЙ.



ТЫ
НЕ БУДЗЕШ
АДНА.







ПАСВЯЦІ
НА ГЭТЫЯ
КАНІСТРЫ,
МЭГІ.

А ДЗЕ
КАНІСТРЫ,
ТАТА?

НЕ ВЕДАЮ...
СПАДЗЯВАЎСЯ,
ШТО ТЫ ВЕДА-
ЕШ.

ДУМАЮ, Я
ЗНАЙШОЎ.

ПЭЎНА.

ТАК, ГЭТА ЯНЫ.
ГЭТА ПАВІННЫ
БЫЦЬ ЯНЫ.

ПАЧЫНАЙ
ЗАЛІВАЦЬ.



МЫ ўКЛЮЧЫМ ЯГО
СЁННЯ НОЧЧУ? У СЭНСЕ,
КАЛІ ЁН ПАЧНЕ ПРАЦА-
ВАЦЬ? РАЗУМЕЕЦЕ? МЫ
БУДЗЕМ ЗАПУСКАЦЬ ЯГО
ЦІ БУДЗЕМ ЭКАНОМІЦЬ?

ЯКІ ПЛАН?



МЯРКУЮ, МЫ БУДЗЕМ
ЭКАНОМІЦЬ СТОЛЬКІ,
КОЛЬКІ МАГЧЫМА, АЛЕ ГЭТА
НЕ МАЕ ЗНАЧЭННЕ. ПАЛІВА
СКОНЧЫЦЦА... МЫ БУДЗЕМ
КАРЫСТАЦЦА ІМ НЕ ТАК
ДОЎГА.

ХУТЧЭЙ ЗА ўСЁ
МЫ БУДЗЕМ ГАЛА-
САВАЦЬ, КАЛІ ўСЕ
ВЕРНУЦЦА.



ТЫ ХАЦЕЎ
СКАЗАЦЬ,
КАЛІ ЯНЫ
ВЕРНУЦЦА.



ОХ, ПРАБАЧ, ДЗЯЎЧЫНКА.
Я НІЧОГА ТАКОГА НЕ МЕЎ
НА ўВАЗЕ. ЯНЫ ВЕРНУЦЦА...
ўСЕ.

ўПЭЎНЕННЫ.



ўСЁ ў ПАРАДКУ. Я
НЕ ДУРА, Я ВЕДАЮ,
ШАНСАЎ МАЛА. ПРОСТА
ГЭТА... СУМНА ЧУЦЬ.

ВОСЬ І
ўСЁ.



АМАЛЬ ГАТОВА.
ДАВАЙЦЕ ПАГЛЯДЗІМ,
ЦІ ПРАЦУЕ ЁН І БУД-
ЗЕМ ВЫБІРАЦЦА АД-
СЮЛЬ.

НЯМА НІЯКІХ
СУПЯРЭЧАННЯЎ.



МОЖА ПАГЛЯДЗІМ
КІНО ГЭТАЙ НОЧЧУ.
ўСЕ ПРОСТА
АШАЛЕЮЦЬ.



МАГЧЫМА.
ДАВАЙ СПАЧАТКУ
ўПЭЎНІМСЯ, ШТО
ЁН ПРАЦУЕ.

ЭМ...
ХТО-НЕБУДЗЬ
ВЕДАЕ, ЯК ЁН
ўКЛЮЧАЕЦЦА?



ШТО
ЧЫТАЕШ?

МОБІ ДЗІК. ГЭТА
АДЗІНАЯ КНІЖКА З
МАЛЮНКАМІ, ШТО
Я ЗНАЙШЛА.



ОХ, ПАЧА-
КАЙ... ГЭТА
Ж ТЫ.



ТАК, УХ... Я
ТЫПУ ЖАДАЎ
ПАГУТАРЫЦЬ.



Я ДУМАЛА, ТЫ ўЖО
СКАЗАЎ МНЕ, ЯК МОЦНА ТЫ
МЯНЕ НЕНАВІДЗЕШ ЯШЧЭ
НЕКАЛЬКІ ТЫДНЯЎ РАНЕЙ.

Я НІЧОГА
НЕ ПЕРА-
БЛЫТАЛА?



ОЙ, НУ ЖА, ПАТРЫЦЫЯ.
Я ВЕДАЮ, ШТО НІХТО НЕ
РАЗМАЎЛЯЕ З ТАБОЙ. ТЫ
НАПЭўНА АДЧУВАЕШ СЯБЕ
АДЗІНОКАЙ. Я ТАК САМА.

Я ХАЧУ
ПРАСІЦЬ ТВАЙГО
ПРАБАЧЭННЯ.



Я ВЕДАЮ, ТЫ НЕ ХО-
ЧАШ БОЛЬШ БЫЦЬ СА
МНОЙ... ПА МЕНШАЙ
МЕРЫ ЗАРАЗ. ДОБРА.
АЛЕ Я ДУМАЮ, ШТО МЫ
ЯШЧЭ МОЖАМ БЫЦЬ
СЯБРАМІ.

ЖЫЦЦЁ ТАКОЕ
КАРОТКАЕ, РАЗУМЕЕШ?
АСАБЛІВА ЗАРАЗ. ШТО
СКАЖАШ?



Я НЕ МЕЛА НА ўВАЗЕ, ШТО
НЕ МАГУ ЧЫТАЦЬ КНІГІ БЕЗ
МАЛЮНКАЎ. Я МАГУ. Я НЕ
ДУРА. МНЕ ПРОСТА ПАДА-
БАЕЦЦА БАЧЫЦЬ НЕШТА
АКРАМЯ СЦЕН, ПЛАТОЎ І
МЁРТВЫХ ЛЮДЗЕЙ.



СЯБРЫ?

ТАК,
ДОБРА...

МНЕ ПРОСТА
ТРЭБА ШТОСЬЦІ,
КАБ НА ГЭТА
ГЛЯДЗЕЦЬ.

ПРОСТА... Я НАВАТ НЕ ВЕ-
ДАЮ... ПАГУЛЯЙ ТРОХІ СА
СВАІМІ ЦАЦКАМІ, КАРЛ.

МНЕ ТРЭБА
ПРЫСЕСЦІ.

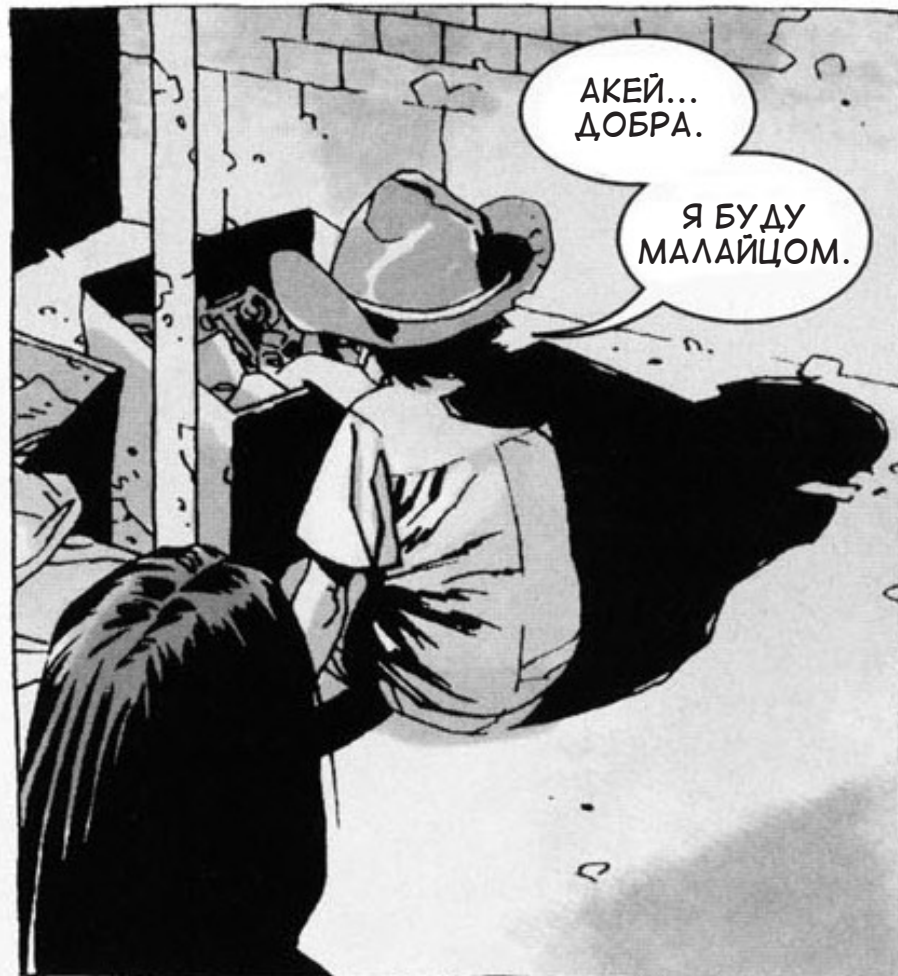
КАЛІ ЛАСКА,
СЫНОК... НЕ
ЗАРАЗ.

Я БОГ БЫ ЗАСТАЦА З КЭРАЛ
І САФІЯЙ... ТАМ ЗНАЧНА ВЕСЯ-
ЛЕЙ, МАМ. ЯНА ПРЫГЛЯДАЕ ЗА
БЛІЗНЯТАМІ... ЯНА МАГЛА Б І
ЗА МНОЙ ПРЫГЛЯДАЦЬ.



АКЕЙ...
ДОБРА.

Я БУДУ
МАЛАЙЦОМ.



ДЗЯКУЙ.



ЧОРТ
БЫ ЦЯБЕ
ПАБРАЎ,
РЫК.



ШТО Ж, РАБЯТЫ, КАЛІ МЫ ЗМОЖАМ ПРЫЙСЦІ ДА ЗГОДЫ НАКОНТ ФІЛЬМА... МЫ МАГЛІ Б ЗЛАДЗІЦЬ СЁННЯ НОЧ ПРАГЛЯДА.

Я ГАЛАСУЮ ЗА ПАЛІЦЭЙСКАГА З ДЗІЦЯЧАГА САДКА... ГЭТА Ж АДТУЛЬ РЭПЛІКА ПРА ПУХАВІНУ? ХЕХ. «ГЭТА НЕ ПУХАВІНА».

АДЗІН ЁСЦЬ.

УСЕ ЗАЎСЁДЫ ЦЫТУЮЦЬ ГЭТУЮ ФРАЗУ... Я ЧУЮ ЯЕ КОЖНЫ РАЗ. АЛЕ Я НІКОЛІ НЕ БАЧЫЛА ГЭТАЕ КІНО.

І НІЧОГА НЕ СТРАЦІЛА.

УПЭЎНЕНА, МНЕ НЕ СПАДАБАЕЦЦА... Я ГЛЯДЗЕЛА У БІБЛІЯТЭЦЫ, ТАМ НЕ ТАКІ ЎЖО І ВЯЛІКІ ВЫБАР. ВОСЕМЬДЗЕСЯТ АДСОТКАЎ УСЁ, ШТО ТАМ ЁСЦЬ – КАМЕДЫІ... У АСНОЎНЫМ ХРАНОВІЯ.

ДАВАЙЦЕ АДНЯСЕМ КАНІСТРЫ НАЗАД У ГАРАЖ... А ЎЖО ПАСЛЯ ГЭТАГА МЫ ЗМОЖАМ ПАЧАЦЬ БОЙКУ ЗА ТОЕ, ЯКІ ФІЛЬМ МЫ БУДЗЕМ ГЛЯДЗЕЦЬ.

УСЕ ПРОСТА ЗРОБЯЦЦА ДУРНЫМІ АД ГЭТАГА ЛАЙНА.

ГЭТА ДАКЛАДНА.



ШТО Ж, ГЭТА АПОШНЯЯ.
ДУМАЮ СЫСЦІ ЎНІЗ І
ПРЫНЕСЦІ ЯШЧЭ.

ДОБРА ЧАС
АД ЧАСУ
ТРЭНІРАВАЦЦА,
РАЗУМЕЕШ... У
ВЫПАДКУ, КАЛІ
НАМ ТРЭБА БУДЗЕ
ЎВОДЗІЦЬ ЛЮДЗЕЙ
АДСЮЛЬ...

КАЛІ МЫ
КАЛІ-НЕБУДЗЬ
БУДЗЕМ АТА-
КАВАНЫ.

АТАКАВАНЫ?

ШТО ЗНАЧЫЦЬ АТА-
КАВАНЫ? ХТО ЗМОЖА
НАПАСЦІ НА НАС?

УПЭЎНЕННЫ,
ДА НАС СЮДЫ ЯШЧЭ
ДОЎГА БУДУЦЬ ПРЫХОДЗІЦЬ
НАТОЎПЫ ЗОМБІ І ВАНТРА-
ВАЦЬ УЗДОЎЖ ПЛОТА...
АЛЕ Я НЕ НАЗВАЎ БЫ
ГЭТА АТАКАЙ.

Я КАЖУ НЕ ПРА ЗОМБІ,
ДЭЙЛ. ПАМЯТАЕШ, ЯК
ГЭТА МЕСЦА ВЫГЛЯДАЕ
З БОКУ? ЯК ШЧАСЛІВЫ
МЫ БЫЛІ, КАЛІ ЗНАЙШЛІ
ЯГО?

ШТО АДБУДЗЕЦЦА, КАЛІ
ПРЫЙДЗЕ ЯШЧЭ АДНА ГРУ-
ПА... БОЛЬШАЯ ГРУПА. ШТО,
КАЛІ ЯНЫ ПРЫЙДУЦЬ І НЕ ЗА-
ХОУЦЬ ДЗЯЛІЦЦА.

ШТО
ТАДЫ?

ДУМАЕШ, МЫ
АДЗІНЫЯ ЛЮДЗІ...
АДЗІНЫЯ ВЫЖЫ-
ЛЫЯ? Я ВЕЛЬМІ
СУМНЯВАЮСЯ
Ў ГЭТЫМ.

ЛЕПШ БЫЦЬ
ГАТОВЫМІ.



У ЧЫМ СПРАВА?
ГЭТА НЕ АБАВЯЗКОВА...
ГЭТАГА МОЖА НІКОЛІ І
НЕ ЗДАРЫЦЦА.

ШТО ЦЯБЕ ТАК
УСХВАЛЯВАЛА?

АНДРЭА...
ГЛЯДЗІ.





МЫ ПАВІННЫ
АДЧЫНІЦЬ ВАРОТЫ...
ХУТЧЭЙ!!!

ХУТЧЭЙ!
ХУТЧЭЙ!



ПРЫВЯДЗІЦЕ
АСТАТНІХ... МЫ
ПАВІННЫ ЎБРАЦЬ
ХАДЗЯЧЫХ АД ВАРОТ,
КАБ АДЧЫНІЦЬ ІХ...
НАМ ПАТРЭБНЫ УСЕ!

ХУТЧЭЙ!!!



Я ПРЫВЯДУ ІХ!
ТЫ ДАПАМАЖЫ
З ВАРОТАМІ.

ЗГОДНЫ!



ШТО ТЫ...?!

НА ГЭТА НЯМА ЧАСУ...
БУДЗЬЦЕ ГАТО-
ВЫ ХУТКА АДЧЫНІЦЬ
ЗНЕШНІЯ ВАРОТЫ, КАЛІ
УБАЧЫЦЕ, ШТО
Я НАБЛІЖАЮСЯ!



ЯНЫ ВЯРНУЛІСЯ?!
УСЕ ЯНЫ? КОЛЬКІХ
ТЫ БАЧЫЛА?

І ГЭТА...?

ТОЛЬКІ
АДНАГО... МЫ
БАЧЫЛІ ТОЛЬКІ
АДНАГО З ІХ.

МЫ ПАКУЛЬ
НІЧОГА НЕ
ВЕДАЕМ!



УНГХ!

КУДЫ...
ДЭЙЛ ЗНІК?



НЕ ВЕДАЮ!
ПРОСТА
ЦЯГНІЦЕ!



ЧАМУ МЫ...
УНГХ... ТРЫМАЕМ
ЗАЧЫНЕННЫМІ ТРОЕ
ВАРОТАЎ? АДНІХ
ДАСТАТКОВА.



КАЛІ МЫ
ЗАПУСЦІМ ГЭТЫ
ГЕНЕРАТАР...
НАМ БОЛЬШ НЕ
ТРЭБА БУДЗЕ
РАБІЦЬ ГЭТА
САМІМ... ШТО
ГЭТА?

РАБЯТЫ, ВЫ
ЧУЕЦЕ ГЭТА?



ВОСЬ І ЁН...
ТРЭБА АДЧЫНІЦЬ
ВАРОТЫ ЗАРАЗ!!!

ХУТЧЭЙ!!!



ЗАЛАЗАЙ!

Я АДВЯЗУ
УНУТР!





ЛЮДЗІ, МЫ ПАВІННЫ
ЗАЧЫНІЦЬ ВАРОТЫ! МЫ
ПАВІННЫ ВЫШТУРХАЦЬ ІХ
НАЗАД І ЗАЧЫНІЦЬ ВА-
РОТЫ ІНАЧ ГЭТА КАНЕЦ!



ДЫ ШТО
З ВАМІ ЎСІМІ?



О БОЖА... ШТО
ЗДАРЫЛАСЯ?!

О БОЖА
МОЙ... ТЫ Ў
ПАРАДКУ?!



У ПА-
РАДКУ.

ХУХХ.

ХУХХ.

Я У ПА-
РАДКУ.

НЕ ЗМОГ ЗНАЙСЦІ
НІ ІХ... НІ СЛЯДОЎ ІХ
ПРЫСУТНАСЦІ. ІХ МАШЫ-
НА ЗАГРАЗЛА... Я ПАЙШОЎ
ПА ІХ СЛЯДАХ У ЛЕС... І
СТРАЦІЎ ЯГО ТАМ.

НЕ ЗНАЙШОЎ ІХ...
І ШРУБАЛЁТ ТАКСА-
МА НЕ ЗНАЙШОЎ... Я
РАЗБІЎ МАТАЦЫКЛ,
КАЛІ СПРАБАВАЎ
УХІЛІЦЦА АД ЗОМБІ НА
ДАРОГЕ... ПРЫЙШЛОСЯ
НАЗАД БЕГЦІ.

КАСЮМ
ДАПАМОГ.

СУПАКОЙСЯ. Я ПРЫМУ
ГЭТА... ТОЛЬКІ ПАСЛЯ
ТАГО, ЯК УБАЧУ ІХ ЦЕЛЫ. Я
НЕ БУДУ... Я АДМАЎЛЯЮСЯ
ПАВЕРЫЦЬ У ГЭТА.

ЯНЫ НЕ
МЁРТВЫЯ.

ЯНЫ ЎСЁ ЯШЧЭ...
ДЗЕСЬЦІ ТАМ.
Я ВЕДАЮ.



ШТО ТЫ...?

Я ПАВІНЕН
ДАПАМАГЦІ... ІНАЧ,
КАЛІ МЫ НЕ ЗАЧЫНЕМ
ГЭТЫЯ ВАРОТЫ... КАЛІ
РЫК, ГЛЕН І МІЧОНІ
ВЯРНУЦЦА...

...НАС ТУТ
НЕ БУДЗЕ.

НУ ЖА!



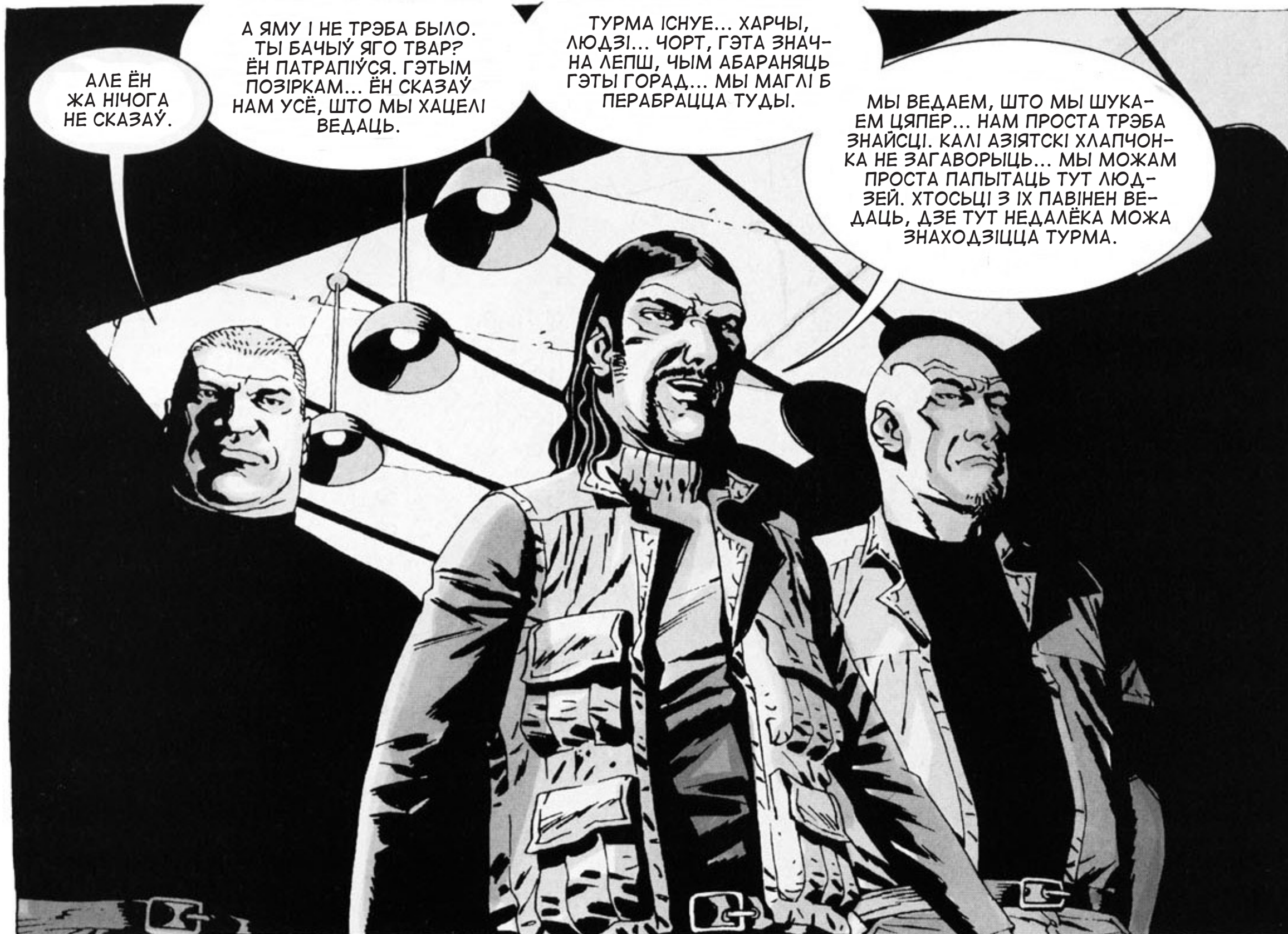


НЕ ПАДОБ-
НА, ШТО ГЭТА
СПРАЦАВАЛА.

ЦЫЦ.

ЁН ЖА ПРАМА ЗА
ДЗВЯРМІ, ІДЫЁТ...
ЁН МОЖА ПАЧУЦЬ
ЦЯБЕ.

НЕ ХВАЛЮЙ-
СЯ... СПРАЦА-
ВАЛА.



АЛЕ ЁН
ЖА НІЧОГА
НЕ СКАЗАЎ.

А ЯМУ І НЕ ТРЭБА БЫЛО.
ТЫ БАЧЫЎ ЯГО ТВАР?
ЁН ПАТРАПІЎСЯ. ГЭТЫМ
ПОЗІРКАМ... ЁН СКАЗАЎ
НАМ УСЁ, ШТО МЫ ХАЦЕЛІ
ВЕДАЦЬ.

ТУРМА ІСНУЕ... ХАРЧЫ,
ЛЮДЗІ... ЧОРТ, ГЭТА ЗНАЧ-
НА ЛЕПШ, ЧЫМ АБАРАНЯЦЬ
ГЭТЫ ГОРАД... МЫ МАГЛІ Б
ПЕРАБРАЦЦА ТУДЫ.

МЫ ВЕДАЕМ, ШТО МЫ ШУКА-
ЕМ ЦЯПЕР... НАМ ПРОСТА ТРЭБА
ЗНАЙСЦІ. КАЛІ АЗІЯТСКІ ХЛАПЧОН-
КА НЕ ЗАГАВОРЫЦЬ... МЫ МОЖАМ
ПРОСТА ПАПЫТАЦЬ ТУТ ЛЮД-
ЗЕЙ. ХТОСЬЦІ З ІХ ПАВІНЕН ВЕ-
ДАЦЬ, ДЗЕ ТУТ НЕДАЛЁКА МОЖА
ЗНАХОДЗІЦЦА ТУРМА.



ЦЯПЕР ГЭТА
ТОЛЬКІ ЧАСО-
ВАЕ ПЫТАННЕ.